

# UQAR INFO

Journal de l'Université du Québec à Rimouski

29<sup>e</sup> année, numéro 2 Mardi, 16 septembre 1997

## Examen national d'admission CMA L'UQAR dans le peloton de tête

L'UQAR s'est classée dans le peloton de tête des universités québécoises lors de l'Examen national d'admission des comptables en management accrédités (CMA), pour l'année 1997.

Parmi les universités québécoises ayant plus de 10 candidats à l'examen, l'UQAR a un taux de réussite de 88 % pour les candidats qui se sont présentés la première fois, et de 85,2 % pour l'ensemble de ses candidats, soit 23 étudiants sur 27. L'UQAR fait partie des trois universités qui présentent un taux de succès supérieur à 80 %.

Les candidats et candidates du Québec à cette épreuve exigeante ont offert une performance remarquable cette année, avec un taux de succès moyen de 69,9 %, un score jamais égalé. À l'échelle canadienne, le taux de réussite est de 61,2 %.

À l'UQAR, tant le recteur **M. Pierre Couture**, le représentant de l'Ordre des CMA à l'Université, **M. Michel Légaré**, et le directeur du Module des sciences comptables, **M. Rodrigue Proulx**, ont félicité les étudiants en sciences comptables ainsi que les professeurs, les chargés de cours et le personnel de soutien qui supervisent leur formation.

Le président du Bureau de l'Ordre, **M. Jacques Lagacé**, CMA, s'est dit heureux de ces résultats, qui mettent en valeur la qualité de la formation dispensée par les universités québécoises et l'approche harmonisée proposée par l'Ordre pour les sessions de préparation à l'examen d'admission (sessions de bachotage).

L'Ordre des CMA regroupe au Québec plus de 6000 membres accrédités et candidats à la profession. Les membres sont reconnus pour leur expertise en comptabilité de management et en management. Ils occupent des postes de décideurs dans tous les secteurs de l'économie.

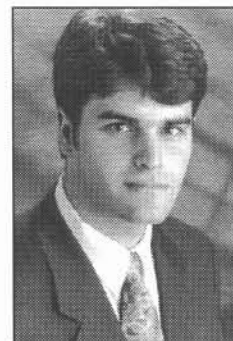
## Succès d'un étudiant de l'UQAR à l'Examen CMA Pascal Normand, 2<sup>e</sup> au Québec

Un diplômé de l'UQAR en sciences comptables, **M. Pascal Normand**, a décroché la deuxième meilleure note de tout le Québec à l'Examen national d'admission des comptables en management accrédités (CMA). Avec une note de 91 %, Pascal arrive non seulement deuxième au Québec (sur 539 candidats), mais aussi quatrième à travers tout le Canada (sur 2086).

Originaire de Mont-Joli, Pascal Normand a fait ses études secondaires à la Polyvalente de Mont-Joli et ses études collégiales à Rimouski, en sciences humaines (option administration). De 1994 à 1997, il a fait son baccalauréat à l'UQAR en sciences comptables. Durant quelques étés, il a travaillé comme préposé à l'accueil au bureau de l'Association touristique de la Gaspésie, à Sainte-Flavie.

Pascal acquiert maintenant de l'expérience professionnelle dans la région de Québec, pour l'Agence d'esthétique **W.B. inc.**, un grossiste en produits et ameublements d'esthétique qui dessert le Québec et les Maritimes. La firme existe depuis 13 ans et emploie six personnes. Pascal s'occupe de la comptabilité pour cette petite entreprise qui, notamment, importe divers produits de France.

Pascal Normand a apprécié la qualité de la formation qu'il a reçue à l'UQAR. «Les professeurs sont disponibles, les gens peuvent se connaître facilement. L'UQAR est un milieu agréable, avec une belle ambiance familiale. J'ai aussi beaucoup aimé le coaching pour mon examen CMA. J'ai travaillé fort, je prenais ça à coeur. Je m'attendais à de bons résultats, mais j'avoue qu'une deuxième place au Québec, c'est au-delà de mes attentes. Merci à tous ceux qui m'ont aidé.»



### Dans ce numéro :

- Entente avec le collègue NDF ..... p. 3
- Les projets de l'AGEUQAR ..... p. 4
- Marie Légaré ..... p. 4
- Nathalie Le François ..... p. 5
- Prix à deux diplômées en sciences infirmières ..... p. 5
- Visite de deux Tunisiens ..... p. 7
- L'éveil à l'écrit ..... p. 9
- Revue d'histoire du BSL ..... p. 12
- École d'été en océanographie ..... p. 13



Pascal Normand est en compagnie de trois professeurs en administration et du recteur de l'UQAR: de gauche à droite, Claude Galaise, Rodrigue Proulx, Pascal Normand, le recteur Pierre Couture et Pierre St-Laurent



## Examen CMA Bravo aux étudiants de l'UQAR

Sur les 27 étudiantes et étudiants de l'UQAR qui se sont présentés cette année à l'Examen national d'admission de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec (CMA), 23 ont réussi. Ce pourcentage de réussite (85,2 %) est très satisfaisant.

Bravo aux étudiantes et étudiants en sciences comptables:

**Yves Cayouette**, de Carleton;  
**François Chouinard**, de St-Philippe-de-Néri;  
**David Cavanagh-Morin** et **Nancy Couture**, de Gaspé;  
**Frédéric Lagacé**, de Squatec;  
**Véronique Morneau**, de Cabano;  
**Nancy Bergeron**, d'Amqui;  
**Pascal Normand** et **Jimmy Pouliot**, de Mont-Joli;  
**Christine Fournier**, **Marc Gilbert**, **Hélène Marquis**, **Jean-François Paradis** et **Frédéric Soucy**, de Rimouski.

Lévis: 9 sur 9

Au Centre d'études universitaires de la Rive-Sud, à Lévis, les neuf étudiantes et étudiants de l'UQAR qui se sont présentés à l'examen ont tous réussi. Performance parfaite!

Bravo à:

**Alain Boucher**, **Annie Fradette** et **Serge Fradette**, de St-Gervais;  
**Martin Fontaine**, de Neuville; **Patrick Hamel**, de Ste-Foy;  
**Josée Moreau**, de Pintendre; **Carolyne Nadeau**, de Charlebourg;  
**Gaëtan Robin** et **Jean-François Turgeon**, de Lévis.

---

## Échos du Conseil d'administration Assemblée du 26 août 1997

- Le directeur du Service des finances, M. **Michel Guérette** a été nommé pour assumer, jusqu'au 31 décembre, la gestion provisoire du secteur administration et ressources humaines, à la suite du départ du vice-recteur Jean-Nil Thériault. M. Guérette remplacera aussi M. Thériault au Comité de réorganisation de l'UQAR. L'ouverture d'un concours pour le poste de vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines est prévue pour bientôt.
- MM. **Pierre Couture**, **Michel Ringuet** et **Jean-Pierre Roger** seront les représentants de l'UQAR au Conseil d'administration du Centre de recherche et de formation en **transport maritime et intermodal** du Québec.
- Le Conseil demandera au gouvernement du Québec de nommer Mme **Louise Bérubé** en tant que membre du Conseil d'administration, à titre de personne chargée de cours.
- Mme **Sophie Maheu** a été nommée membre de la Commission des études, à titre de personne chargée de cours.
- Les contrats d'**assurance collective** pour le personnel de l'Université du Québec ont été renouvelés pour une année. Il s'agit des contrats d'assurance-accident-maladie et assurance-vie avec la Financière Manuvie ainsi que du contrat d'assurance-salaire avec Desjardins-Laurentienne.
- Jusqu'à maintenant, seize professeurs de l'UQAR ont manifesté leur intention de prendre leur **retraite** au cours des deux prochaines années.
- La prochaine rencontre du Conseil d'administration de l'UQAR est prévue pour le mardi **30 septembre**, à 16 h 30.

## UQAR Mise à jour de la formation en administration

Le programme de baccalauréat en administration des affaires de l'UQAR a été réactualisé cette année, afin de mettre à jour la formation offerte dans ce secteur. Cette réforme fait suite à de nombreuses consultations auprès des professeurs, des étudiants et des employeurs. Non seulement l'organisation et le déroulement du programme ont été repensés, mais chacun des cours a été scruté à fond afin d'adapter les contenus aux besoins des années 2000.

Rappelons que la famille des sciences de l'administration comprend deux programmes de baccalauréat à l'UQAR, soit: en administration et en sciences comptables. Les étudiants inscrits dans les deux programmes suivent un certain nombre de cours simultanément.

Le nouveau baccalauréat en administration comprend 90 crédits ainsi répartis:

- une formation de base (21 cours) dans l'ensemble des fonctions de l'organisation;
- quatre cours dans l'un des blocs suivants:
  - économie locale et gestion des ressources naturelles;
  - entrepreneurship;
  - entreprises et décisions de gestion;
  - finance;
  - gestion des ressources humaines;
  - marketing;
  - systèmes d'information organisationnels.(Le dernier cours obligatoire de ces blocs est un cours-synthèse qui permet aux étudiants d'intégrer les différentes notions acquises dans ce champ disciplinaire.)
- deux cours dans différents domaines des sciences de la gestion;
- trois cours libres.

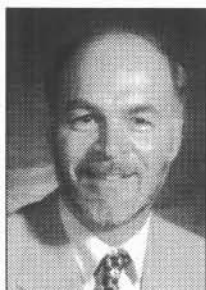
Le programme comprend deux cours-stages accessibles à la dernière session du programme. Selon le directeur du Module des sciences de l'administration, M. Pierre St-Laurent, ces stages visent l'intégration des connaissances acquises dans le baccalauréat en les appliquant dans le cadre d'un projet individuel d'intégration de la formation théorique à un milieu de travail, à partir des besoins d'une entreprise et de la formation reçue.

Les programmes de certificat de l'UQAR ont également connu des modifications importantes. Par exemple, le programme en administration a été scindé en trois certificats différents: administration; entrepreneurship et économie régionale; et gestion des services financiers et commerciaux. Le programme en gestion informatisée est devenu le certificat en système d'information organisationnelle. Le certificat en gestion des ressources humaines garde son nom, mais le contenu de certains cours a été modifié. Pour plus de renseignements sur ces programmes: 724-1546.



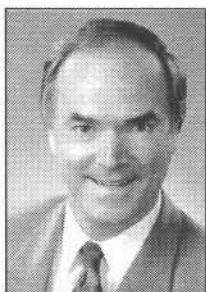
## Nouveaux visages au Conseil d'administration

Quelques nouveaux visages ont fait leur apparition au Conseil d'administration de l'UQAR depuis le printemps dernier.



D'abord, signalons que **M. Marc Doucet**, est devenu, en juin, président du Conseil, pour un mandat d'un an. M. Doucet fera également partie du Comité exécutif de l'Université, en tant que membre socio-économique. Maître Doucet est greffier à la Ville de Rimouski.

Ensuite, le Conseil d'administration peut compter sur la contribution des personnes suivantes:



• **M. Jean-Marc Cliche**, directeur général du Cégep de Baie-Comeau, comme membre représentant les collèges. M. Cliche, qui dirige le Cégep de Baie-Comeau depuis 1994, a œuvré auparavant au Collège Marie-Victorin, dans l'enseignement et dans l'administration, notamment comme secrétaire général, puis dans la gestion des ressources humaines, à la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, à Laval. Il a étudié à l'Université de Montréal en pédagogie, en théologie et en lettres. Il détient aussi une maîtrise en administration publique de l'ÉNAP.



• **Mme Francine Julien**, mairesse de St-Anaclet et analyste à la réglementation, à QuébecTel, membre socio-économique;



• **Mme France Ruest**, professeure au Département d'économie et de gestion;



• **M. Jean-Hertel Lemieux** (à droite sur la photo), étudiant en enseignement secondaire, rejoindra son confrère **André Thibeault** (à gauche sur la photo) comme représentant étudiant au Conseil d'administration.

### UQAR Entente avec le Collège Notre-Dame-de-Foy

**L'**UQAR et le Collège Notre-Dame-de-Foy sont en voie de signer une entente afin d'établir un programme conjoint dans le domaine de l'administration. Au cours de l'automne 1996, des approches ont été faites par le Collège auprès de l'UQAR, par le biais du Centre d'études universitaires de la Rive-Sud, à l'effet de travailler à l'élaboration d'un programme intégré, de type collégial-universitaire, en administration.

Le collège NDF est un établissement privé situé à Saint-Augustin, en banlieue de Québec. Il accueille environ 1100 étudiantes et étudiants et le directeur général est M. Jean-Noël Tremblay.

Le programme s'établirait dans un continuum pédagogique dans les études postsecondaires et relèverait d'une autorité pédagogique unique, formée conjointement par un représentant du campus NDF et un représentant de l'UQAR, chaque partie étant responsable de la réalisation du programme dans le cadre des objectifs de formation des deux établissements. Selon le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'UQAR, M. Michel Ringuet, les activités du programme seraient réalisées à la fois au campus Notre-Dame-de-Foy et au Centre d'études universitaires de la Rive-Sud, à Lévis.

Ce programme très intensif se donnerait sur une période de quatre ans, avec des sessions d'été. Il couvrirait à la fois le programme de niveau collégial et celui de niveau universitaire. Une attention spéciale serait accordée afin d'éviter les chevauchements de cours entre le collégial et l'universitaire.

Les membres du conseil d'administration de l'UQAR se sont montrés enchantés de la réalisation prochaine d'une telle entente et certains souhaitent que la formule soit étendue à d'autres collèges de la région et à d'autres disciplines. Les cégeps de La Pocatière et de Baie-Comeau ont d'ailleurs déjà exprimé à l'UQAR leur volonté d'élaborer de telles ententes.



## Pour son bénévolat au Carrousel international du film de Rimouski Marie Légaré remporte la bourse du SPPUQAR

**M**me Marie Légaré, étudiante à la maîtrise en développement régional à l'UQAR, a remporté pour l'année 1997-1998 la bourse de 5000 \$ offerte par le Syndicat des professeures et professeurs de l'UQAR (SPPUQAR). Cette bourse majeure vise à reconnaître la participation active des étudiantes et des étudiants de l'UQAR à des organismes syndicaux, associatifs, populaires ou liés à la solidarité internationale.

C'est comme bénévole au Carrousel international du film de Rimouski que Marie Légaré s'est illustrée, depuis 1989. «Le CIFR, explique Mme Légaré, est un festival de cinéma pour le jeune public. Depuis 15 ans, sa mission est de faire connaître aux cinéphiles du Bas-Saint-Laurent des productions exemptes de violence et de racisme et mettant en scène des jeunes du monde entier.»

Les films présentés permettent aux jeunes et à la clientèle familiale de s'ouvrir à des cultures étrangères en inculquant des valeurs de tolérance et d'acceptation. Chaque année, le Carrousel offre également à une dizaine d'adolescents du monde entier de venir participer aux activités comme juges. La mission éducative du festival complète bien les aspects culturel et artistique.

Au fil des ans, Marie Légaré a participé à l'organisation du festival, d'abord au comité de logistique, puis comme responsable du comité d'accueil, comme trésorière, et maintenant comme administratrice.

Après des études collégiales à Limoilou, Marie Légaré a obtenu son baccalauréat en histoire à l'UQAR (1983), où elle étudie maintenant en développement régional. D'ailleurs, elle a aussi remporté, le printemps dernier, la bourse du GRIDEQ, remise pour la qualité de son dossier universitaire dans le programme de maîtrise en développement régional.

### Conditions

Le concours est ouvert aux étudiantes et étudiants qui poursuivent leurs études à l'UQAR (et qui sont inscrits à temps complet dans un



Marie Légaré est ici bien entourée par des représentants du Syndicat des professeurs. De gauche à droite: Pierre Laplante, Johanne Boisjoly, Benoît Beaucage, Marie Légaré, Christine Portelance et Alexander Strachan.

programme de premier cycle et qui auront complété 60 crédits dans ce programme avant le début de l'année universitaire pour laquelle la bourse est décernée) ou qui sont inscrits dans un programme de deuxième ou de troisième cycle.

Les critères de sélection sont la qualité du dossier de **militantisme** (activités qui ont pour objet le développement social, que ce soit au plan international, national, régional ou local), la qualité du dossier **universitaire**, et la qualité de la **présentation écrite** du dossier.

Des informations seront publiées au début de la prochaine session sur la bourse du SPPUQAR offerte pour l'année 1998-1999.

## AGEUQAR Projets pour l'année en cours

**L'**Association générale des étudiantes et étudiants de l'UQAR (AGEUQAR) a dévoilé dernièrement son plan d'action pour l'année 1997-1998.

L'Association demandera d'abord à la direction de l'Université la possibilité de siéger aux instances qui décident, par exemple, de l'achat des ordinateurs ou de l'octroi des congés sabbatiques aux professeurs. L'Association s'intéressera aussi à l'adoption d'une Charte des droits et devoirs des étudiants par le Conseil d'administration de l'UQAR et aux réformes de l'évaluation de l'enseignement et du régime des études de 1er cycle.

L'Association souhaite se rapprocher de ses membres et également établir davantage de liens avec d'autres organismes, soit dans les collèges de l'Est du Québec, avec des syndicats ou par l'adhésion à la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ).

Présentement, les étudiants de 2e et de 3e cycles de l'Université ont leur propre association pour les représenter. Des pourparlers se dérouleront en vue de les intégrer à l'AGEUQAR.

Valoriser le militantisme étudiant, vérifier la qualité des services offerts aux étudiants, prendre position dans les débats sociopolitiques font aussi partie des priorités. De plus, l'Association envisage de participer à l'élaboration de stratégies de recrutement et de rétention de la clientèle étudiante à l'UQAR. Elle aimerait également mettre sur pied une Commission sur l'avenir de l'UQAR, par laquelle les étudiants

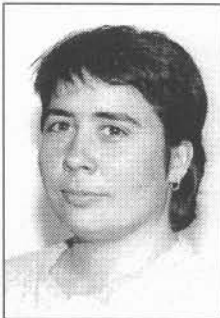


et la population auraient leur mot à dire sur les orientations de l'Université en région.

Enfin, l'AGEUQAR a dénoncé les propos du président de la Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec (CREPUQ), M. Robert Shapiro, parus dans le journal *Le Devoir* du 5 septembre, qui laissait entendre que le gel des frais de scolarité hypothéquait la qualité de l'enseignement. Selon M. Pascal Bérubé, président de l'AGEUQAR, ces paroles expriment un «manque de vision de la part de la CREPUQ», cet organisme dont les interventions ponctuelles servent à protéger les administrateurs universitaires et dont l'adhésion coûte 34 000 \$ par année à l'UQAR. M. Bérubé demande à la ministre de l'Éducation, Mme Pauline Marois, de respecter ses engagements quant au gel des frais de scolarité.

## République d'Irlande Nathalie Le François dans le paradis de l'aquaculture

«L'Irlande est vraiment un paradis pour l'aquaculture.» Une étudiante au doctorat en océanographie de l'UQAR, Mme **Nathalie Le François**, partira vers la University College of Calway, en Irlande, en novembre prochain, pour un stage de huit mois dans un centre de recherche sur l'élevage des mollusques en captivité.



En parcourant le site internet du Bureau canadien de l'éducation internationale (voir le site < cbei.ca >), l'étudiante a obtenu de l'information sur le programme «Bourses Celanese internationalistes», par lequel seront distribuées, à travers le Canada, à chaque année d'ici l'an 2001, 25 bourses d'études de 10 000 \$ chacune.

Cette importante compagnie de produits chimiques a décidé d'investir dans la formation internationale en permettant à des étudiantes et étudiants prometteurs d'entreprendre à l'étranger des études, un stage ou une recherche (ou un judicieux mélange de tout ça). Le programme est très ouvert à tous les domaines de spécialisation. Le stage doit durer plusieurs mois et se faire dans un pays autre que le Canada et les États-Unis. Il faut être aux études ou avoir terminé depuis peu; par contre, il n'y a pas de limite d'âge.

Bien entendu, pour être accepté, il faut être l'auteur d'un projet de qualité. Cette année, par exemple, environ 300 projets ont été présentés. Nathalie fait partie des 25 boursiers et boursières choisis.

### Vert et bleu

Mme Le François avait séjourné dans la verte Irlande deux mois l'an dernier, dans le cadre de ses études de doctorat en océanographie. Elle avait fait un stage rémunéré, à la station marine de l'Université Queens (Belfast), ce qui lui avait procuré une intéressante expérience internationale par son travail avec une équipe de recherche en aquaculture côtière. L'IAESTE (International Association for the Exchange of Students for Technical Experience) avait alors contribué à la réalisation du projet.

«L'Irlande, un pays rural, connaît un excellent potentiel de développement», explique Nathalie Le François. «On sent là-bas une volonté du milieu universitaire et du

gouvernement d'investir de l'énergie et de l'argent dans le développement de l'aquaculture. Ils sont près du vaste marché européen. Comme nous, ils ont des problèmes avec le renouvellement des stocks de poissons en mer. L'aquaculture est vue comme une solution de première importance pour combler les problèmes de la pêche. Avec la mer bleue tout autour, des lacs à volonté, et un climat approprié, l'aquaculture est promise à un bel avenir.»

Pour sa thèse de doctorat, Nathalie travaille sur le métabolisme branchial de l'omble de fontaine en condition estuarienne. Par contre, son projet de stage en Irlande porte sur un tout autre sujet, pour lequel elle mettra à profit ses connaissances en biochimie et en physiologie. «Je vais travailler à l'amélioration des techniques d'approvisionnement et d'élevage des larves de mollusques. Les éleveurs ont parfois des problèmes à cette première étape du cycle de vie. Ils souhaitent mieux connaître et maîtriser cette partie du processus. Je souhaite pouvoir leur apporter ma collaboration et mes connaissances.»

Ce qui est intéressant, c'est que Nathalie pourra également ramener au Québec de nombreuses connaissances nouvelles sur l'élevage des mollusques. «Le Québec a pris du retard en aquaculture, même si notre climat plus froid doit être considéré comme un obstacle supplémentaire. Je pense que plus nous en saurons sur les défis et les techniques de l'aquaculture, mieux nous pourrions développer cette industrie.»

Native de Chicoutimi, Nathalie Le François a fait ses études collégiales à Baie-

Comeau, en techniques d'aménagement cynégétique et halieutique (la chasse et la pêche), et son baccalauréat à Rimouski, en biologie.

Nathalie a également remporté cette année la bourse Estelle-Laberge, pour la qualité de son dossier universitaire en océanographie, et également la bourse Louis-de-Gonzague Gagnon, du Club Rotary de Mont-Joli. Une année bien remplie, quoi!

## En bref

### Théâtre

- Le Théâtre du Bic présente une comédie satirique de la compagnie Omnibus, **Le précepteur**, le 20 septembre, à 20 h. Un regard drôle et corrosif sur une société qui se perd dans des jeux de façade.

### Cinéma Quatre

- À voir, le dimanche soir 20 h, au Centre civique, les films du Cinéma Quatre: **Ponette**, le 14 septembre; **Breaking the Waves**, le 21 septembre; **Chamane**, le 5 octobre; **La comtesse de Baton Rouge**, le 12 octobre; **Tenue correcte exigée**, le 19 octobre; et **Le cri de la soie**, le 26 octobre.

### Exposition

- La **Galerie d'art de Matane** (616, St-Rédempteur) présente l'exposition **Circuit fermé**, de Eduardo Rodà, jusqu'au 28 septembre. Cet artiste montréalais explore son intérêt pour le monde virtuel et les images médiatiques modernes.

## Rivière-du-Loup Deux diplômées de l'UQAR remportent un prix en innovation clinique

**D**eux infirmières du Centre hospitalier régional du Grand-Portage (Rivière-du-Loup), Micheline Pelletier et France Lapointe, ont reçu le prix régional «Innovation clinique Abbott» pour un projet visant à améliorer les conditions de vie des femmes après une opération du sein. Une bourse de 500 \$ leur a été remise par l'Assemblée régionale annuelle de l'Ordre des infirmières et infirmiers, en juin dernier. Leur projet était composé d'un programme d'enseignement

pour les infirmières qui supportent les patientes ayant subi une chirurgie du sein et aussi, de divers documents d'information destinés aux patientes, afin qu'elles se sentent bien entourées et rassurées. Ces deux infirmières ont été diplômées par l'UQAR au baccalauréat en sciences infirmières, en 1996. Une belle contribution des soins infirmiers au service de la population. Bravo!



## Bienvenue parmi nous!

Ils sont au moins 45 nouveaux étudiants étrangers à avoir choisi de fréquenter l'UQAR cette année. Avec ceux qui sont revenus à l'UQAR cette année, ils seront donc en tout plus de 125 étudiants étrangers sur le campus. Ils viennent pour apprendre, pour mieux nous connaître, pour tisser des amitiés. Ils nous apportent leur chaleur, leurs cultures, leurs différences. Ils ouvrent nos horizons sur le monde. Bienvenue dans la région, bienvenue dans la ville, bienvenue sur le campus!

Parmi les nouveaux arrivés, 21 sont de la France (dont un groupe d'étudiants en biologie de l'Université de Rennes), 5 viennent du Maroc, et les autres: du Cameroun, du Sénégal, du Rwanda, de Madagascar, du Bénin, du Gabon, de la Côte-d'Ivoire, des îles Seychelles, de l'Égypte, du Niger, de la Guinée-Conakry, de la Guinée, de la Tunisie, de la Belgique, etc.

## Chorale de l'UQAR On a besoin de voix

La Chorale de l'UQAR reprend ses activités, tous les lundis soirs, au local F-215. Venez découvrir ou redécouvrir le plaisir de chanter. Tout en vous détendant, venez vivre une expérience d'équipe où la présence de chacun et chacune est indispensable. Le répertoire est susceptible de rejoindre une grande variété d'intérêts: des mélodies de la Renaissance, des pièces classiques, des chants populaires. Tout cela est possible s'il y a des voix de femmes et d'hommes. Il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique. Les pratiques débutent à 19 h 30 et se terminent vers 21 h 45. Une invitation spéciale est lancée aux étudiantes et étudiants.

Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez communiquer avec Nicole Lévesque (723-1986 poste 1410).

Parce que j'ai des idées nouvelles

je m'exprime

DEVENEZ MEMBRE DU CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE UN ORGANISME QUI CONSEILLE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUR TOUTE QUESTION QUI TOUCHE LA JEUNESSE. SI VOUS AVEZ ENTRE 15 ET 30 ANS, POSEZ VOTRE CANDIDATURE DU 25 AOÛT AU 20 OCTOBRE 1997

Renseignement sans frais :  
**1 800 463-5306**  
Québec

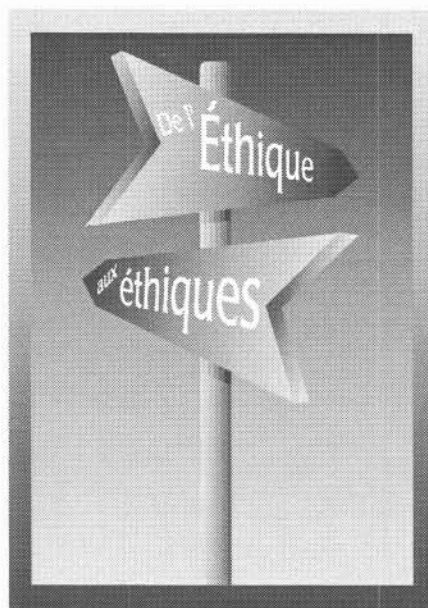




## Du 22 au 25 septembre Un colloque en éthique

Un important colloque se déroulera à Rimouski du 22 au 25 septembre prochain, d'abord à l'UQAR (pour l'ouverture du lundi soir) et par la suite au Centre de congrès. Sous le thème «De l'Éthique aux éthiques», l'activité est organisée par le groupe de recherche Ethos, de l'UQAR. Plus de 100 participants sont attendus, dont certains conférenciers en provenance de l'Europe, de l'Amérique du Sud et des États-Unis.

Les organisateurs souhaitent faire le point sur la recherche et l'enseignement en éthique. Ils discuteront en particulier de l'éclatement de l'éthique en plusieurs secteurs. L'un des responsables du colloque, Bruno Boulianne, explique: «Nous voulons voir les liens possibles qui peuvent exister entre l'éthique qui se développe dans différents domaines: le droit, l'environnement, l'éducation, le travail, la santé, etc.»



À la conférence d'ouverture se succéderont des spécialistes d'Argentine (Alcira Bonilla), des États-Unis (Laurie Calhoun), de France (Laurence Gavarini), de Belgique (Jean-Louis Génard) et du Québec (Simonne Plourde et Jean-François Malherbe). Par la suite, on tracera le bilan de l'histoire récente de l'éthique au Québec, puis, différents thèmes seront abordés lors d'ateliers, pendant lesquels la perspective éthique sera confrontée à l'engagement social, à la médecine, aux droits des malades, à la communication politique, à la décision judiciaire, etc.

Le jeudi matin, après avoir exploré de nouvelles pistes pour la réflexion éthique, les participants sont invités au lancement des Actes du colloque.

Souhaitons la bienvenue à ces visiteurs! Renseignements: 724-1784. Et rappelons que l'UQAR offre, depuis déjà 20 ans, un programme de maîtrise dans le domaine de l'éthique.

## Deux Tunisiens en stage à l'UQAR

Une étudiante et un étudiant de l'Institut supérieur de comptabilité et d'administration des entreprises, de l'Université de Tunis III (Tunisie), ont fait, en juin dernier, un stage de formation à l'UQAR.

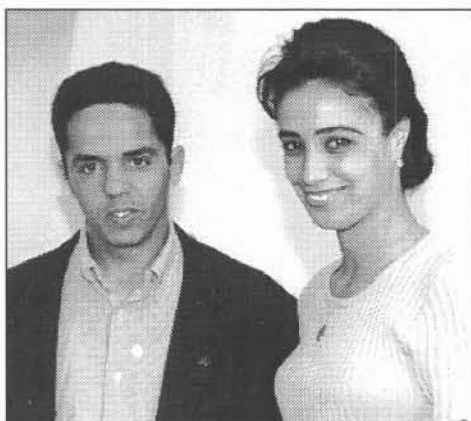
Au terme de leurs études, les deux étudiants ont l'intention de travailler dans le domaine de la gestion universitaire dans leur pays. Ce stage au Québec, financé par la Banque mondiale, leur a permis de faire le tour de l'administration et des services offerts dans une université nord-américaine.

M. Fray Hassen et Mme Oueslati Sihem ont bien apprécié leur séjour à Rimouski. Ils ont pu discuter avec du personnel de différents services (bibliothèque, finances, registraire, vice-rectorats, communications, secrétariat général, etc.), pour être en mesure d'évaluer les tâches et responsabilités de chaque secteur.

M. Jean Lavallée et Yoser Gadhoun, de l'UQAR, se sont occupés de leur fournir encadrement et suggestions pour que leur séjour à Rimouski soit des plus profitables.

Les deux Tunisiens ont été surpris par certains aspects du système universitaire nord-américain: l'autonomie relative des constituantes, la gestion décentralisée, l'approche «client» auprès des étudiants. Ils ont trouvé que Rimouski est une ville tranquille et propice aux études universitaires.

Sihem s'intéresse principalement au domaine des règlements universitaires (sous



la responsabilité du secrétariat général) alors qu'Hassen envisage de travailler davantage dans la gestion financière.

Les deux étudiants ont également visité le siège social de l'Université du Québec, à Sainte-Foy, le Centre d'études universitaires de la Rive-Sud, à Lévis, et le Cégep de Matane.

Dans ce programme de niveau maîtrise offert à Alger, ils font partie de la première cohorte (23 étudiants) à avoir été mise sur pied l'an dernier. L'Institut est dirigé par M. Youssef Alouane.

Ils tiennent à remercier tous les gens de l'UQAR qu'ils ont côtoyés pour leur accueil chaleureux et leur ouverture d'esprit. «J'espère que la coopération va se poursuivre entre les deux établissements» conclut Sihem.

## CAIFÉ

À partir du 16 septembre, le Centre d'animation et d'information en français écrit offre gratuitement ses services aux étudiants de 1er cycle: préparation au test du MEQ, suivi des cours FRA-101 et FRA-102, assistance lexicale et grammaticale ponctuelle, questions d'ordre méthodologique, etc. Venez rencontrer Élisabeth Haghebaert au bureau J-250 (bibliothèque).

Mardi: 14 h à 17 h, mercredi 11 h à 12 h et 13 h à 14 h, jeudi 13 h à 17 h.  
Tél.: 723-1986, poste 1249.

### Le TEST DU MEQ a lieu le dimanche 5 octobre.

Les personnes concernées recevront une convocation (heure et lieu) à leur domicile. Sans obligation, elles peuvent bénéficier gratuitement d'une séance d'information offerte par le CAIFÉ sur le thème «Une personne avertie en vaut deux»: comment gérer son temps, rédiger, structurer, relire. Quatre séances au choix: les mardi 23, jeudi 25, mardi 30 septembre (de 14 h à 16 h), ou le jeudi 2 octobre (de 19 h à 21 h), salle J-355. Prière de s'inscrire au bureau du CAIFÉ (J-250), tél. 723-1986, poste 1249.

Responsable: Élisabeth Haghebaert.

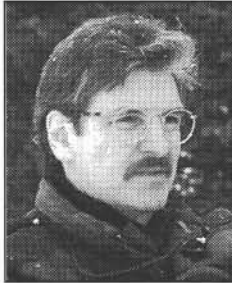


# Le contrôle des dommages causés par l'Écureuil roux dans les érablières

Recherche financée par la Fondation de l'UQAR

par Jean Ferron, professeur de biologie

Transmis de génération en génération, la tradition du temps des sucres se perpétue année après année. Cependant, la lourde et répétitive corvée de la cueillette de l'eau d'érable d'antan a lentement fait place à un système moderne de collecte sous vide de la sève d'érable. En troquant leurs chaudières pour ce système, les acériculteurs ont rejeté les inconvénients de l'ancienne méthode pour n'en conserver que les avantages. Ils ont augmenté aussi la productivité de leurs érablières sans jamais se douter que ces changements technologiques laisseraient place à un tout autre problème... l'Écureuil roux (*Tamiasciurus hudsonicus*).



Attachant et presque inoffensif à première vue, ce petit rongeur de la famille des Sciuridés s'avère pourtant une véritable peste, un fléau pour l'industrie acéricole. Il entraîne annuellement plus de deux millions \$ en dommages au système de collecte seulement, à l'échelle de la province. Traduits en terme de rongement du réseau de tubulures et en chapardage de différentes pièces d'équipement (chalumeau, té, chute et bouchon), ces dommages concernent plus de 80 % des érablières dotées d'un système de collecte. Malgré le caractère localisé et irrégulier dans le temps et l'espace, ces derniers semblent néanmoins plus fréquents en fin d'hiver et en début d'automne, ce qui pourrait s'expliquer par une pénurie alimentaire et la période de reproduction de l'espèce à la première saison et par une période d'amassage de réserves hivernales et de dispersion des juvéniles, sevrés, à la seconde saison de dommages. Un attrait pour le goût de la sève, du plastique et des dépôts salés (produits d'entretien) de même que pour l'apparence et la friabilité des pièces pourrait également favoriser le comportement de déprédation de l'écureuil roux.

Actuellement, la chasse, la trappe et l'empoisonnement constituent les seuls moyens de contrôle du problème mais ces méthodes restent peu écologiques et d'efficacité temporaire. Différentes autres idées concernant le matériel et l'habitat ont été

approchées pour régler le problème mais aucune ne répond à l'ensemble des critères de sélection des méthodes, l'objectif de recherche étant de contrôler la déprédation par l'écureuil roux dans les érablières en mettant au point une méthode à la fois écologique, simple d'application et peu coûteuse.

Le problème de l'écureuil roux a fait l'objet de peu d'études dans le contexte des érablières. Le problème de déprédation par cette espèce et d'autres rongeurs a davantage été documenté pour des vergers, des plantations forestières (pins) et des cultures. Au cours des dernières années, Thomas P. Sullivan et quelques autres chercheurs se sont intéressés à ces problèmes et ont mis au point deux méthodes potentielles pour les contrer. La première méthode, la diversion alimentaire, consiste à fournir un supplément de ressources de façon à dévier le comportement alimentaire du déprédateur. Dans le cadre d'une érablière, si l'apport d'une ressource (tournesol, noisette, etc.) parvient à détourner l'écureuil du système de collecte et donc à réduire significativement les dommages à ce dernier, des aménagements sylvicoles en ce sens seront ensuite mis de l'avant pour régler définitivement le problème. La seconde méthode, l'emploi de composés de synthèse imitant des odeurs animales (prédateurs de l'espèce) ou végétales, consiste à atténuer les dommages en réduisant les densités d'écureuil localement par évitement du territoire et par attraction de prédateurs.

Voilà donc l'essentiel de ce projet de recherche: tester l'efficacité de ces deux méthodes de façon séparée et combinée. L'étape principale d'expérimentation des traitements se déroulera dans des érablières du secteur d'Auclair, à l'est du lac Témiscouata, et sera réalisée par Mario Lévesque, étudiant

à la maîtrise en gestion de la faune et de ses habitats, sous la supervision de M. Jean Ferron professeur à l'UQAR. En plus de la Fondation de l'UQAR, les organismes suivants collaborent au projet: Forêt Modèle Bas-St-Laurent, la Fédération des Producteurs acéricoles du Québec et le Ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec. Si les traitements démontrent des réductions significatives de dommages au système de collecte, les méthodes



photo: Pierre Etchevery, étudiant à la maîtrise en gestion de la faune et de ses habitats

seront transmises aux acériculteurs et le problème de déprédation par l'Écureuil roux dans les érablières pourra par conséquent être résolu facilement, à peu de frais et de façon écologique. Éventuellement, ces méthodes de contrôle de la déprédation pourraient s'étendre à d'autres déprédateurs de la famille des Sciuridés.





## Des parents éveillent leurs enfants à l'écrit

**Au** Québec, 30 % des adultes (16 ans et plus) ont des difficultés à lire et à écrire. Malheureusement, ces personnes sont souvent confrontées à d'autres problèmes graves: décrochage scolaire, difficulté d'obtenir un bon emploi, pauvreté, dépréciation de soi face aux autres, exclusion, etc.

Autre conséquence: lorsque ces adultes ont de jeunes enfants, ces derniers éprouvent aussi très souvent des difficultés à l'école, dès les premières années. On se rend compte que le jeune enfant qui a été peu sensibilisé à la lecture et à l'écriture, fait face à davantage d'échecs à l'école.

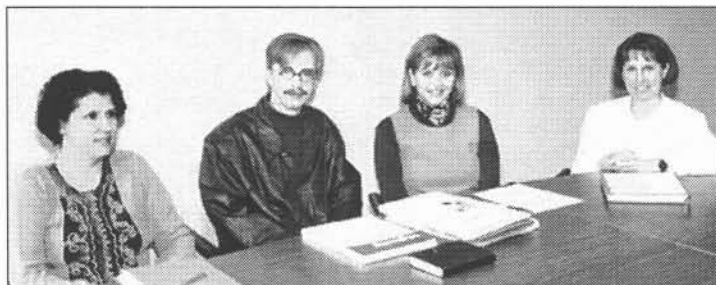
La plupart des parents qui ont des difficultés à lire et à écrire ont à cœur le développement social et scolaire de leurs enfants. Mais comment aider ces parents qui veulent consacrer du temps pour que leurs jeunes soient en contact avec l'écrit? Quelle approche doivent-ils utiliser?

Une équipe de recherche pilotée par M. Jean-Yves Lévesque, professeur de l'UQAR en sciences de l'éducation, s'intéresse à ces questions. Pour les besoins de l'étude, l'équipe de recherche a obtenu la collaboration de six familles de la région de la Mitis qui ont des enfants de trois ou quatre ans. Ces parents, qui ont des difficultés à lire et à écrire, se sentent démunis et souhaitent améliorer les chances de leur enfant à l'école.

La démarche consiste à introduire un programme qui aide les parents à développer leurs compétences en vue de sensibiliser leurs jeunes au phénomène de l'écrit. Ce programme sera élaboré à partir des besoins des parents, c'est-à-dire des compétences que les parents souhaitent améliorer.

«Beaucoup d'études ont été faites au Québec concernant l'analphabétisme, explique M. Lévesque. Cependant, l'originalité du projet est lié au fait que peu d'études ont été réalisées à ce jour sur l'intervention précoce, sur les possibilités d'intervenir avant que les problèmes émergent.» Il est prouvé que l'enfant qui est éveillé à l'écrit avant l'école apprend plus facilement par la suite. Cet éveil de l'écrit se fait grâce à des personnes significatives pour lui: ses parents.

Selon M. Lévesque, les parents peuvent aider l'enfant à découvrir les symboles visuels, à décoder les affiches, à reconnaître les mots clés. «Ainsi, les parents peuvent profiter d'occasions toutes simples pour expliquer à leur enfant que les signes qu'il peut observer ont une



Lucille Roy, Jean-Yves Lévesque, Natalie Lavoie et Rosanne Couture.

signification. Par exemple, en se promenant dans le quartier, en regardant une boîte de céréales ou en parcourant un livre d'histoires à la bibliothèque municipale, les parents sensibilisent l'enfant à plusieurs particularités de l'écrit.» À travers diverses situations, l'enfant se familiarise avec l'écrit: tourner les pages, regarder de gauche à droite, de haut en bas, saisir la différence entre les chiffres et les lettres, apprendre à écrire son prénom, etc. Il doit pouvoir découvrir très tôt que ce qui se dit peut s'écrire et ce qui s'écrit peut se dire.

Une telle approche pourrait avoir pour effets de favoriser le développement des compétences des parents dans leur rôle d'éducateurs et d'éviter que les enfants se retrouvent avec les mêmes problèmes que vivent les parents face à l'écrit.

Les résultats de la recherche permettront d'identifier les conditions de mise en application de ce programme auprès d'autres groupes de parents afin d'intervenir au niveau des racines du décrochage scolaire à l'adolescence.

En plus de Jean-Yves Lévesque, l'équipe est composée de Mme Lucille Roy, coordonnatrice de la formation Clef Mitis/Neigette, et de deux assistantes de recherche, Rosanne Couture et Natalie Lavoie. La recherche est financée par Ressources humaines Canada, par les Initiatives fédérale-provinciale conjointes en matière d'alphabétisation (IFPCA) et par la Fondation de l'UQAR. Le projet se poursuit jusqu'en octobre 1998, en collaboration avec des intervenantes en alphabétisation.

## Madame Madeleine Beaudin (1931 - 1997)



**M**adame Madeleine Beaudin nous a quittés le 5 septembre dernier, après une longue maladie, à l'âge de 65 ans. Elle avait été à l'emploi de l'UQAR de 1979 à 1991, soit une période de 12 ans où, à titre de préposée à l'entretien ménager, elle a contribué au développement de l'institution.

Le professeur Louis Gosselin, du Département des sciences de l'administration, la connaissait bien. Il livre ici un

bref témoignage sur Mme Beaudin.

*«Elle aimait son travail. Elle aimait celles et ceux pour qui elle le faisait. Elle aimait l'université à laquelle elle s'identifiait toujours. Dans l'ombre, mais avec combien d'énergie et de professionnalisme, elle a travaillé pour presque chacune et chacun d'entre nous, en rendant notre milieu de vie plus propre et plus accueillant. Nous vous disons merci, madame Beaudin, pour toutes ces nuits passées pour nous.»*

*«Cette énergie, elle en avait aussi pour tous les gens dans la vie de tous les jours. Amoureuse de ses enfants et particulièrement de ses*

*petits-enfants, elle a toujours su leur donner le meilleur d'elle-même. Force, courage, détermination et don de soi la caractérisent si bien.*

*«Madame Beaudin, vous avez bien mérité de vous reposer. Nous vous disons aujourd'hui bon repos, pour l'éternité.»*

## Assemblée des gouverneurs Mise en nomination pour les étudiants

**L**es étudiantes et étudiants de l'Université du Québec ont droit à deux sièges à l'Assemblée des gouverneurs, pour des mandats de deux ans. Un avis de mise en nomination a été lancé pour désigner deux nouveaux membres, à compter de mars 1998. Pour poser sa candidature, il faut transmettre une lettre à cet effet, accompagnée d'un c.v., au secrétaire général de l'Université du Québec, avant le 29 septembre. Le scrutin est prévu du 20 octobre au 4 novembre. Pour plus de renseignements à l'UQAR: Bureau du secrétaire général, D-208, 723-1986 poste 1416.



## Peter Clibbon Vent d'Angleterre

**P**eter Clibbon est originaire du Québec, mais il habite en Angleterre depuis plus de deux ans. Il travaille dans le domaine de l'énergie éolienne, pour une importante compagnie internationale, Taylor Woodrow. Peter est revenu au Québec, fin août, pour un atelier spécialisé offert à l'UQAR sur l'énergie du vent. «Je voulais améliorer mon français technique, explique-t-il, et aussi développer des contacts avec les Québécois intéressés par cette énergie.»



Au centre, Peter Clibbon est ici en compagnie de Louis Bernier, étudiant en génie, et Jean-Louis Chamuel, professeur à l'UQAR.

Après des études à McGill, en génie mécanique, Peter s'est rendu à Reading, en Angleterre, pour une maîtrise en énergie renouvelable et en environnement. Maintenant, pour sa compagnie, il s'occupe de développer des liens avec le Canada. Il assistera d'ailleurs au Congrès de l'Association canadienne d'énergie éolienne, qui se déroulera à Québec du 19 au 22 octobre prochain.

En Europe, la tendance pour l'énergie éolienne est aux petits projets, dit-il. En Allemagne, au Danemark tout comme en Angleterre, il existe plusieurs projets de petite envergure. L'important est de bien démarrer le programme et d'impliquer la communauté, tout en démontrant que cette énergie crée des emplois et limite la pollution.

Au Québec, il y a un potentiel, affirme-t-il. Il faudrait maintenant une plus grande volonté du monde politique et un appui solide d'Hydro-Québec.

Peter, dont le père enseigne à l'Université Laval, était heureux de se retrouver à Rimouski: son frère habite dans la région, à St-Narcisse.

## L'UQAR, présente à Montmagny Formation en développement des communautés rurales

**U**n comité travaille présentement, dans la région Chaudière-Appalaches, à l'implantation du programme de certificat en développement des communautés rurales, tel qu'offert par l'UQAR. Depuis longtemps, les leaders de la région des Appalaches pensent qu'il est important d'être très bien outillés pour pouvoir intervenir efficacement dans le développement social et économique des milieux ruraux. Il faut approfondir nos connaissances sur l'économie locale et régionale, sur l'histoire et la géographie, sur l'évaluation de projets d'intervention, sur le leadership dans les organisations, etc.

Quoi de mieux qu'une formation universitaire, bien adaptée aux besoins, pour répondre à ces interrogations? Le certificat offert par l'UQAR, en raison de sa souplesse, devrait attirer une clientèle variée, provenant de quatre MRC: Montmagny, L'Islet, Bellechasse et Les Etchemins.

Le comité de travail est composé de: M. **Christian Lacasse**, président de Solidarité rurale Québec-Chaudière-Appalaches, M. **Pierre-Nicolas Girard**, directeur général de l'UPA région de Québec, Mme **Yolande Lépine**, organisatrice communautaire au CLSC de Bellechasse, et M. **Bruno Jean**, professeur de sociologie à l'UQAR. Ce comité envisage d'ouvrir le programme à Montmagny dès la fin octobre 1997.

Le programme s'adresse notamment aux intervenantes et intervenants des communautés rurales œuvrant dans des organismes comme les municipalités, l'UPA, les SADC, les CLSC, les organismes communautaires, les comités de développement, les chambres de commerce ou de simples citoyens désireux de s'impliquer dans le développement de leur milieu. Le programme aide à développer des connaissances et des capacités d'intervention dans les pratiques du développement rural.

Le certificat est offert à temps partiel, au rythme d'un ou deux cours par session, et il est dispensé les fins de semaine. Des spécialistes dans différents domaines (économie, sociologie, histoire, géographie, animation, etc.) interviennent dans la formation. La personne qui satisfait aux exigences du programme de dix cours reçoit un diplôme.

Le professeur Bruno Jean dit qu'il est souhaitable de mettre en place un groupe d'environ 25 personnes intéressées par le développement rural et désireuses d'améliorer leurs réalisations dans leur communauté. «Les

cours pourront se dérouler dans différentes municipalités, les fins de semaine, de façon intensive. Dans plusieurs cours, les travaux sont très pratiques et permettent des réalisations intéressantes dans le milieu.» Selon M. Christian Lacasse, «ça fait longtemps qu'on attend ici une formation de ce genre. J'espère que la réponse sera bonne».

Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire, on peut s'adresser au bureau régional de l'UQAR à Lévis (833-8800 ou 1-800-463-4712).

## Initiation à Internet Quarante jeunes sur le campus de l'UQAR

**E**n juillet dernier, une quarantaine de jeunes de 9 à 14 ans provenant de tout le Bas-Saint-Laurent ont «fréquenté» l'UQAR. Ces jeunes ont participé à un camp Inforoute organisé par la station scientifique ASTER et le Conseil du loisir scientifique de l'Est du Québec. Ils ont eu l'occasion d'explorer et d'exploiter Internet comme outil d'apprentissage.

Le coordonnateur du projet, M. Jean-Claude D'Amours, affirme que l'UQAR a été choisie pour ce projet d'abord en raison de la disponibilité des laboratoires informatiques qu'on y retrouve à cette période de l'année et des facilités d'accès à Internet. Pendant une semaine, chaque groupe de dix jeunes a pu non seulement naviguer avec plaisir et intensité sur les sites du réseau Internet, mais aussi participer à des expériences scientifiques, profiter de la cafétéria et du gymnase, etc. Les jeunes ont aussi rencontré des entrepreneurs qui leur ont donné des missions de recherche sur Internet.

Comme milieu d'enseignement, l'UQAR offre quelques programmes directement reliés à l'informatique, soit: le baccalauréat en mathématiques-informatique, les certificats de premier cycle en informatique, en application pédagogique de l'ordinateur et en gestion informatisée ainsi que le programme court en micro-informatique. Dans la plupart des autres programmes offerts par l'Université, des connaissances informatiques ont également été intégrées à la formation.



## En bref



### Syndicat des professeurs

- M. **Pierre Laplante**, professeur de géographie, est le nouveau président du Syndicat des professeurs et des professeurs de l'UQAR, pour l'année 1997-1998. Il est ici au centre de la photo, avec les autres membres de l'exécutif: M. **Benoît Beaucage**, vice-président aux affaires internes; Mme **Cathy Arsenault**, trésorière; Mme **Christine Portelance**, vice-présidente aux affaires universitaires; et M. **Jean A. Roy**, secrétaire.

### Bénévoles

- La Fondation **Pro-Jeune-Est** est à la recherche de bénévoles de toutes disciplines afin d'aider un jeune ou une jeune en difficultés scolaires. À raison d'une à deux heures par semaine, c'est une occasion de vivre une relation jeune/adulte enrichissante tout en réalisant une expérience d'aide pédagogique et affective. L'année dernière, **142 étudiantes et étudiants** de l'UQAR se sont impliqués comme bénévoles à la Fondation Pro-Jeune-Est. Les directions d'école tout comme les enseignants apprécient cette aide importante pour des jeunes en difficulté. Renseignements: Daniel Courtois, 724-3516.

### Prix de l'Université du Québec

- L'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec a décerné ses **Prix d'excellence** à deux professeurs et à un administrateur du réseau pour souligner leurs réalisations significatives et le cheminement exceptionnel de leur carrière universitaire. Les lauréats sont: M. **Louis Phaneuf**, professeur au Département de sciences économiques de l'UQAM (prix en recherche); M. **Pierre-Paul Lafond**, professeur au Département des sciences juridiques de l'UQAM (prix en enseignement); et M. **Gilles Rousseau**, directeur du Service de l'équipement de l'École de technologie supérieure (prix en gestion).

### Chargés de cours

- Les personnes chargées de cours suivantes ont obtenu des bourses d'études pour l'année en cours: **France Bernier, Maryse Bilodeau, Carole Lebel, Guy Lagacé** et **Donald Plante**. Cinq autres pourront participer à un stage: **Marie-Lorraine Bérubé, Gabrielle**

**Dubé, Danielle Cossette, Danielle Huot** et **Louise Lacasse**. Les cinq personnes suivantes pourront participer à un congrès ou à un colloque: **Johanne Arsenault, Marie-Lorraine Bérubé, Danielle Cossette, Bruno Boulianne** et **Jean-Pierre Lusignan**. Enfin, **Johanne Arsenault, Hélène Couture** et **Jean-Pierre Lusignan** ont obtenu des fonds pour s'inscrire à des cours universitaires crédités.

### Décès

- Trois décès à vous annoncer: Mme **Diane Méthot**, qui était la conjointe de M. **Guy Giroux**, professeur au Département des sciences religieuses et d'éthique; M. **Denis Gagné**, de Granby, qui était le frère de M. **André Gagné**, professeur au Département d'économie et de gestion; M. **Léo Bérubé**, de Rimouski, qui était le père de Mme **Charlotte Bérubé-Rouleau**, secrétaire de direction au Bureau du doyen des études avancées et de la recherche. Nos sympathies vont aux familles éprouvées.

### «Prof»

- La revue **Prof**, qui porte sur l'enseignement dans les cégeps et les universités, vient de faire paraître son numéro de la rentrée. À tous les mois, on y retrouvera des informations pertinentes sur l'enseignement, la recherche, les publications, les innovations, les décisions politiques, et bien d'autres choses encore. La revue, conçue à Longueuil, s'adresse aux professeurs, aux cadres et aux professionnels des cégeps et des universités. On peut l'obtenir gratuitement. Renseignements: (514) 859-6303.

### CRSH

- M. **Marc Renaud** est le nouveau président du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (**CRSH**). Professeur au Département de sociologie de l'Université de Montréal, M. Renaud était depuis quelques années le président du Conseil québécois de la recherche sociale. Étant l'un des principaux organismes subventionnaires de la recherche, le CRSH contribue au progrès des connaissances et des compétences dans les domaines social, économique et culturel.

### Conseil permanent de la jeunesse

- Les jeunes de **15 à 30 ans** peuvent poser leur **candidature** au Conseil permanent de la jeunesse du Québec, d'ici au 20 octobre. La campagne de recrutement se fait sous le thème suivant: «Parce que j'ai des idées, je m'exprime!». Le Conseil réunit des jeunes de toutes les régions du Québec, il agit auprès des jeunes et donne des avis au gouvernement sur toutes les questions les concernant. Une façon de participer aux

décisions déterminantes pour l'ensemble de la société. Renseignements: 1-800-463-5306, ou au bureau de Communication-Québec, rue Moreault.

### Bourses aux femmes

- L'**Association des femmes d'affaires** du Québec tient un concours par lequel les femmes de plus de 25 ans qui font des études universitaires au Québec peuvent obtenir une bourse d'études, selon la qualité de leur dossier scolaire et en fonction de leurs besoins financiers. Renseignements auprès de Jacques D'Astous, des Services aux étudiants de l'UQAR (E-105).

### Internet

- La revue **Guide internet** propose dans son édition de septembre un excellent dossier sur 150 des meilleurs sites électroniques dans le domaine de l'éducation. Bien illustrée, la revue présente les sites en quelques phrases alléchantes et donne les adresses à visiter. Une évaluation, de une à cinq étoiles, permet de fréquenter les pages les plus captivantes. Notre collègue rimouskoise, **Johanne Noël**, donne aussi son avis sur l'éditeur de texte Web Expert 2.0, à la page 52 de ce numéro. En vente, 3,79 \$.

### Langue française

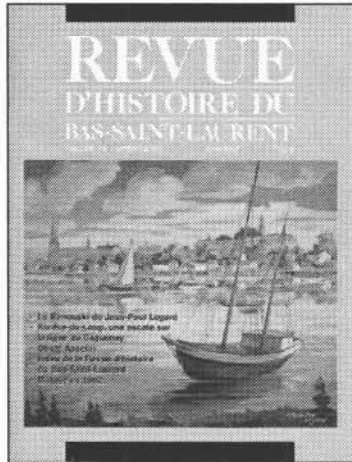
- L'Agence francophone pour l'enseignement supérieur et la recherche a réuni une cinquantaine d'experts de toute l'Amérique du Nord, à Magog en juin, pour discuter principalement de **l'avenir de la langue française** en Amérique du Nord. Le concept de la mondialisation amène les experts à recommander le multilinguisme dans les écoles, pour que les élèves de partout, tant de langue maternelle anglaise qu'espagnole, soit sensibilisés à l'expérience francophone. Les enseignants constituent le principal point de contact entre les jeunes populations et le français. Et pour enraciner le français dans les mentalités, il faudra tenir compte des facteurs suivants: **la primauté de l'économie** (jonctions avec les entreprises); **l'environnement médiatisé** (TV5, pénétration du marché culturel américain et mexicain, etc.); ainsi que **l'importance de la science et de la technologie** (une science de haut niveau, bien vulgarisée, en français). Il faudra aussi trouver des moyens novateurs pour répondre à l'appel des communautés francophones minoritaires et des milieux universitaires nord-américains désireux d'établir des liens ou de lancer des projets en français.





## Revue d'histoire du Bas-Saint-Laurent L'histoire d'une ville en vingt tableaux

L'artiste Jean-Paul Légaré, un ex-journaliste bien connu à Rimouski, a eu le privilège de faire la première page, pleines couleurs, de la Revue d'histoire du Bas-Saint-Laurent. Une œuvre qu'il a réalisée, *Rimouski vue de l'île St-Barnabé dans les années vingt*, a en effet été choisie pour la couverture du numéro de juin 1997.



Dans les suites des 300 ans de la ville de Rimouski, Légaré, un témoin et un acteur de l'évolution de Rimouski pendant 40 ans, a décidé de reproduire une vingtaine de scènes et de bâtiments qui ont marqué l'histoire de la ville. Les images du moulin à scie Price Brothers, du Musée régional et du phare de Pointe-au-Père côtoient des scènes du naufrage de l'Impress of Ireland (1914) ou de la Nuit rouge (1950). En plus d'une entrevue avec le peintre, la Revue d'histoire présente une douzaine de tableaux à ses fidèles lecteurs.

Ce numéro contient également divers articles: sur William Wakeham, un Gaspésien dans le sillage de Jacques Cartier; sur les traversées du fleuve en bateau à partir de Rivière-du-Loup entre 1842 et 1907; sur les contraintes du savoir au Séminaire de Rimouski, selon Olivier Asselin; une seigneurie en bois debout (Rimouski au début des années 1700); l'arrivée de M. Onésime-Élisée Fortin à Matane, en 1882; le manoir Fraser de Rivière-du-Loup; un voyage en train en 1935; et la narration d'un coup de cœur à Saint-Simon en 1873.

On y trouve également un index de tous les articles à caractère historique, patrimonial et culturel parus dans la Revue d'histoire du BSL depuis les débuts, soit à travers 50 numéros, de 1973 jusqu'à aujourd'hui. Une compilation de Pierre Collins. Le numéro est en vente dans les kiosques (8 \$).

### En bref

#### Musée

- Au Musée régional de Rimouski (35, rue St-Germain Ouest), jusqu'au 9 novembre: «Les lieux communs, Culture populaire et Art contemporain», qui propose les travaux de cinq artistes, et «Promenade», une œuvre de Eduardo Aquino. Aussi, jusqu'au 19 octobre: «Une terre en santé pour nourrir tout le monde», avec ses grandes murales en courtepoinde réalisées par des jeunes, et «Bâtir une ville: Rimouski», une exposition de photos historiques. Renseignements: 724-2272.

#### Citoyenneté

- Le **Prix québécois** de la citoyenneté vise à récompenser la participation des citoyens et citoyennes à la vie collective et au développement social, économique, politique et culturel de la société. Cinq prix seront offerts: Rapprochement interculturel (trois volets), Valeurs démocratiques et Solidarité. Détails: 1-800-465-2445 ou «<http://www.mrci.gouv.qc.ca>». Urgent, date limite: 19 septembre.

## Publication du GRIDEQ Action collective et décentralisation

Le GRIDEQ de l'UQAR a fait paraître, en collaboration avec le GRIR de l'UQAC (Chicoutimi), un ouvrage intitulé *Action collective et décentralisation*. Les deux groupes de recherche, intéressés par les questions de développement régional, ont réuni leurs efforts pour cette publication de 258 pages. Sous la direction de Serge Côté, de l'UQAR, et de Juan-Luis Klein et Marc-Urbain Proulx, de l'UQAC, le livre contient quelques-unes des communications présentées lors du Congrès de l'ACFAS qui s'est déroulé à l'Université McGill en mai 1996, dans le cadre d'un colloque de la section de développement régional. Des universitaires de plusieurs provenances ont apporté leur collaboration.

La première partie porte sur la décentralisation comme modalité de gestion du social. Serge Côté y signe un texte intitulé «La question régionale, une question de pouvoirs?». La deuxième partie s'intéresse à la région comme théâtre de mobilisation. Dans cette partie, les professeurs Hugues Dionne et Nicole Thivierge, de l'UQAR, proposent le texte suivant: «De la région à la maison: les ambiguïtés du «sentiment d'appartenance». Enfin, la troisième partie étudie le thème de l'énergie et des ressources comme enjeux de développement. En plus des textes sur les cas d'Hydro-Québec en régions et sur la pêche commerciale au Nouveau-Brunswick, on y retrouve un article du professeur Oleg Stanek, de l'UQAR, sous le titre: «La sueur et le plaisir: dynamiques divergentes de la reproduction de la propriété foncière agricole et forestière».

Le livre, qui contient plus d'une douzaine d'articles, est en vente au secrétariat du GRIDEQ, (418) 724-1648 ou 1441.

[grideq@quebec.ca]

## Ethica L'éthique et les questions de santé

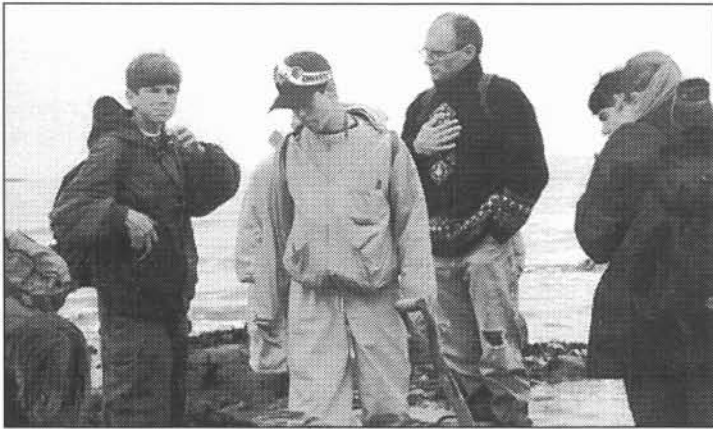
Le tout dernier numéro de la revue *Ethica*, publiée à l'UQAR par le groupe de recherche Ethos, présente deux articles de fond sur des questions propres à la santé. D'abord, M. René Simon, ex-professeur de l'Université Catholique de Paris, aborde la question de la pratique biomédicale et de ses rapports avec la justice. Puis, M. Pierre Fortin, directeur du Groupe de recherche Ethos, propose une étude de la réforme des services de santé actuellement en cours au Québec. Il fait voir les enjeux et démontre la nécessité d'un débat démocratique concernant nos institutions sociales et le rôle que doit jouer l'État.

Dans un autres article (en anglais), Mme Juliette Christie, diplômée en philosophie de l'Université de Santa Barbara (Californie), développe une réflexion sur la place que doit tenir la rationalité dans toute théorie morale. Enfin, Mme Anne Staquet, étudiante au doctorat en philosophie de l'Université Laval, met en relief les valeurs qui guident l'éthique appliquée et elle cible les nouveaux défis que l'éthique appliquée pose à l'éthique fondamentale.

Le comité de rédaction de la revue *Ethica* est maintenant sous la direction de Mme Simonne Plourde, qui fait ainsi un retour après quatre ans d'absence. Marie Beaulieu, Monique Dumais, André Mineau et Jean-Yves Thériault sont les autres membres du comité de rédaction.



## École d'été en océanographie À l'écoute du grand fleuve



**P**our une quatrième année, l'école d'été en océanographie de l'UQAR a accueilli des visiteurs passionnés par la mer. D'abord, on a reçu, en mai, un groupe d'étudiants (13 collégiens et 4 universitaires), qui ont effectué un stage sur le thème de la diversité des milieux marins de la région rimouskoise.

Plus encore, l'école a innové cet été en recevant un second groupe, formé d'élèves de la polyvalente Nicolas-Gatineau, dans la région de Hull. Cette polyvalente offre, en deuxième année du programme de sciences intensives, un cours orienté vers un thème scientifique particulier. Cette année, c'est l'océanographie qui avait été choisi.

C'est donc avec beaucoup d'entrain que les 31 élèves de cette classe sont arrivés à Rimouski, début de juin, pour participer à cette expédition. Eux pour qui la mer est si éloignée...

Pilotée par le professeur David Booth, l'équipe de l'UQAR leur a donc fait une présentation générale de la zone côtière bas-laurentienne, avec des informations pertinentes sur l'environnement, les organismes aquatiques, la sécurité en mer, la prise d'échantillons, les appareils d'observation, etc. Les quatre groupes présents (nommés pour l'occasion les Homards, Crabes, Turbots, Morues...) ont visité le Centre océanographique et le Musée de Pointe-au-Père, en plus de profité d'une promenade dans le Parc du Bic, et bien entendu, d'une sortie en mer très attendue... malgré le temps maussade.

Commentaire d'une jeune étudiante: «J'ai toujours pensé que l'université était plate, mais maintenant je veux aller à l'université.»

### En bref

#### Spectacles

- Quelques activités culturelles à Rimouski au cours des prochaines semaines: le samedi 27 septembre, le chanteur **Corey Hart**; le dimanche 28, concert des professeurs du **Conservatoire de musique** de Rimouski; le vendredi 3 octobre, le groupe **X-large Band**; le samedi 4 octobre, l'humoriste **Lise Dion**; le mardi 7 octobre, **Tahiti en fête**, aux Grands Explorateurs; le mardi 14 octobre, **Alain Morisod** et Sweet People; les 17 et 18 octobre, soirées **Showcases**, avec des talents prometteurs; le mardi 21, **Visages d'Australie**, aux Grands Explorateurs; et le 22, du théâtre avec Albert Millaire et Benoît Brière, **Échec et Mat**. Plus de détails dans le journal local.

## Devenez CGA, empruntez la voie du succès



Alain Ratelle CGA, Comptable  
Union des producteurs agricoles

Nancy McHugh CGA, Analyste financier  
SNC-Lavalin

François Marchand CGA, Comptable  
Evancic Perrault Robertson CGA

Martine Landry CGA, Consultante  
Hydro-Québec

**La preuve, 97% des CGA ayant obtenu leur permis l'an dernier occupent aujourd'hui un emploi prometteur.**

Pour plus de renseignements :

téléphone (514) 861-1823 sans frais : 1 800 463-0163 télécopieur : (514) 861-7661  
courrier électronique : [cga-quebec@sympatico.ca](mailto:cga-quebec@sympatico.ca) Internet : [cga-quebec.org](http://cga-quebec.org)



Ordre des  
comptables généraux licenciés  
du Québec

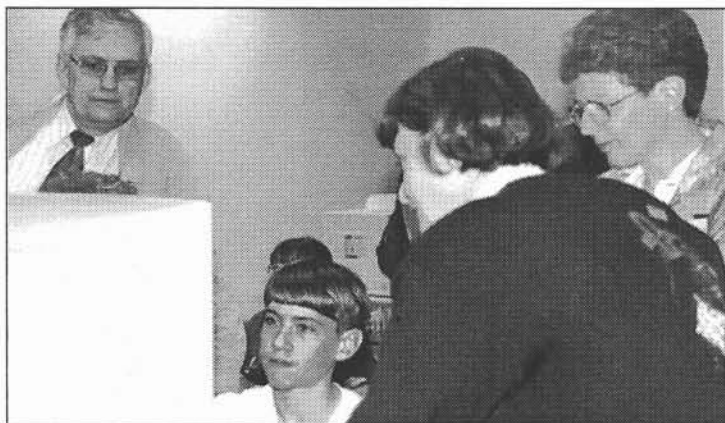


## Calendrier

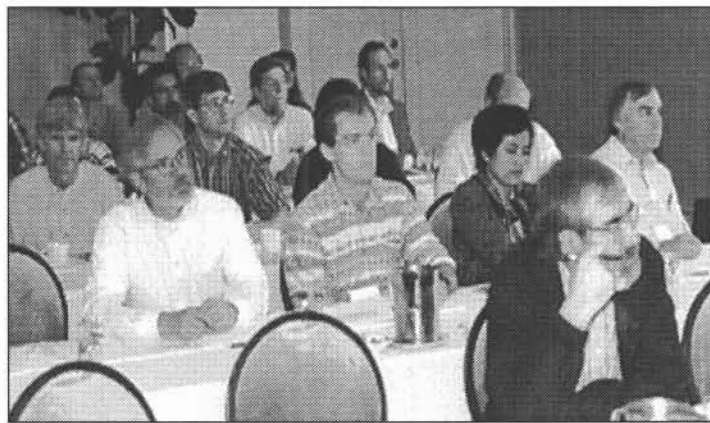
- **Mardi 16 septembre:**
  - \* fin de la période de modification d'inscription sans mention au dossier universitaire.
  - \* l'Association des retraités de l'UQAR reçoit M. Paul Demalsy qui parlera de ses «souvenirs d'un temps de guerre». Au Buffet chinois de la Grande Place, à midi.
  - \* Journée internationale de la paix. Cérémonie de lever du drapeau des Nations Unies, à l'Hôtel de ville de Rimouski, à 11 h 30, en présence du maire Michel Tremblay. Une initiative de la Communauté Baha'ie de Rimouski.
- **Du 22 au 25 septembre:** «De l'Éthique aux éthiques», colloque international organisé par le groupe de recherche Ethos.
- **Lundi 22 septembre:** des représentants du CRSNG (Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada) sont attendus à l'UQAR pour une rencontre avec les chercheurs dans le domaine des sciences de la vie.
- **Vendredi et samedi 26 et 27 septembre:** championnat provincial universitaire de golf, au Club de golf de Val-Neigette.
- **Dimanche 5 octobre:** test de français du Ministère de l'Éducation du Québec. Les étudiantes et étudiants concernés par ce test recevront une convocation par la poste.
- **Lundi 13 octobre:** congé de l'Action de grâce.
- **Mardi 14 octobre:** l'Association des retraités de l'UQAR reçoit Mme Cécile Vignola, qui parlera de «la violence faite aux aînés». Petit déjeuner, à 9 h.
- **Mercredi 22 octobre:** date limite pour l'abandon de cours sans mention d'échec au dossier universitaire.
- **Mercredi et jeudi 22 et 23 octobre:** colloque sur les pêches maritimes au Québec, à Rimouski. Un rendez-vous pour les pêcheurs, les transformateurs et les distributeurs.
- **Samedi 25 octobre:** cérémonie de collation des grades.
- **Du 27 au 31 octobre:** période de lecture (suspension des cours).

### Deux faits d'été

## Deux activités ont particulièrement retenu l'attention au cours de la période estivale, en ce qui a trait à la vie universitaire.



D'abord, un colloque sur la pédagogie branchée s'est déroulé à l'UQAR le 23 mai, attirant environ 200 enseignantes et enseignants de la région (il y en avait de Baie-Comeau, de la Beauce, du Témiscouata et de la Gaspésie). Ils ont pu discuter avec des jeunes du primaire et du secondaire pour connaître l'expérience personnelle de ceux-ci face à l'utilisation de l'ordinateur dans l'apprentissage. Plusieurs conférences ont aussi été présentées. «Le colloque fut très concret, avec des idées d'application de programmes pour la classe», affirme l'un des organisateurs, M. Léon Harvey, de l'UQAR. On s'aperçoit que les écoles sont en train de mieux s'équiper. Dans l'ensemble du territoire Québec-Téléphone, il semble que le taux de pénétration d'Internet dans la population est de 6 % contre 3 % en moyenne ailleurs au Québec.

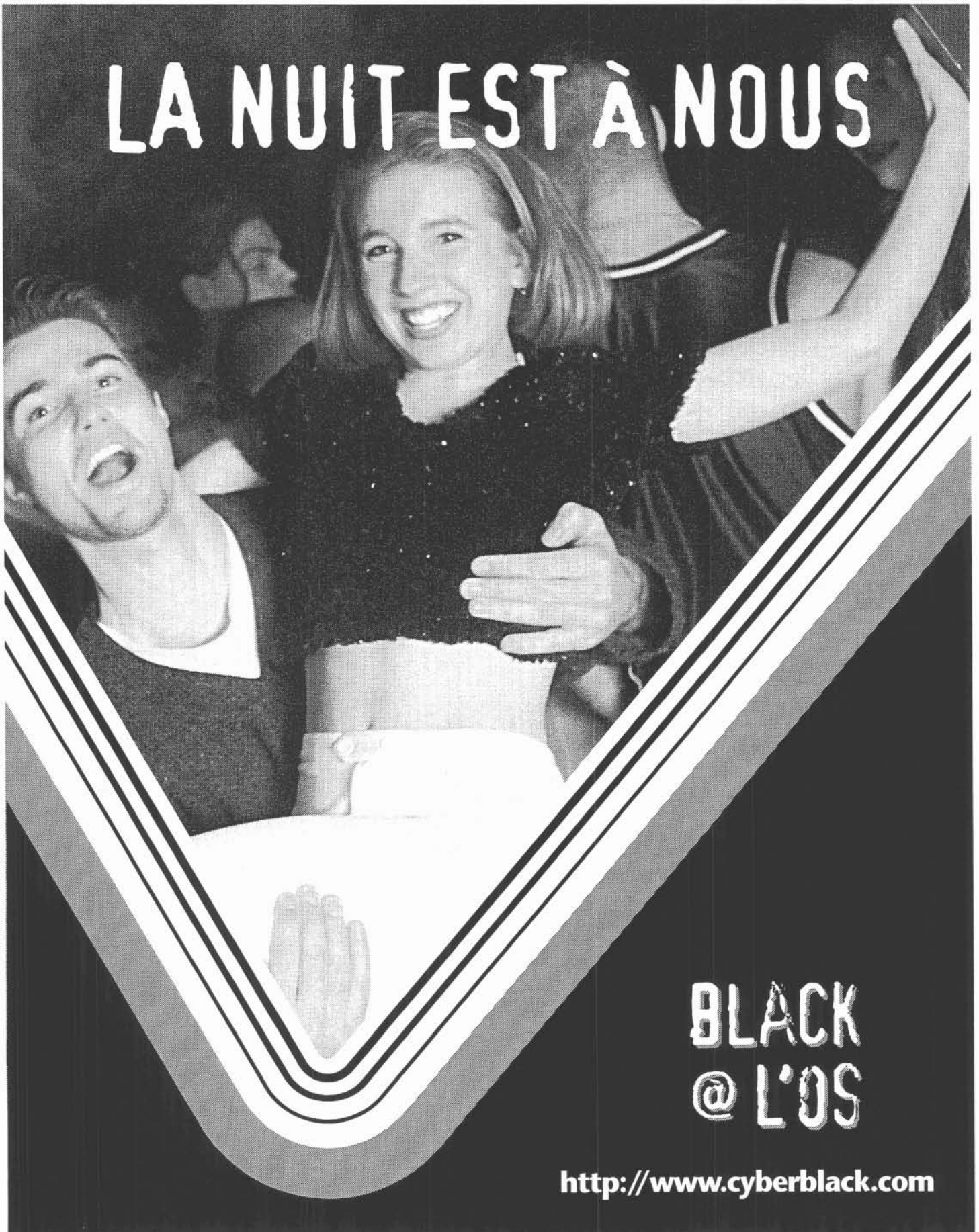


Ensuite, un Symposium sur la chimie des estuaires, fin mai au Centre des congrès, a attiré environ 70 spécialistes du domaine maritime provenant d'une quinzaine de pays. À cette occasion, les océanographes de l'INRS-Océanologie, de l'UQAR et de l'Institut Maurice-Lamontagne ont souligné la contribution remarquable de Mgr **Gérard Drainville**, actuellement évêque d'Amos, dont les travaux en biologie ont permis, dès les années 1960, de faire avancer les connaissances sur le milieu marin du fjord du Saguenay. Pendant plusieurs étés, il a sondé cette «enclave arctique», ce cours d'eau à deux étages, et il a identifié les nombreuses espèces de poissons et d'invertébrés qui y vivent. Selon M. Émilien Pelletier, de l'INRS, «Gérard Drainville fait figure de pionnier et continue à inspirer de nombreux chercheurs désireux, tout comme lui, de mieux connaître ce fjord exceptionnel pour mieux le préserver».





# LA NUIT EST À NOUS



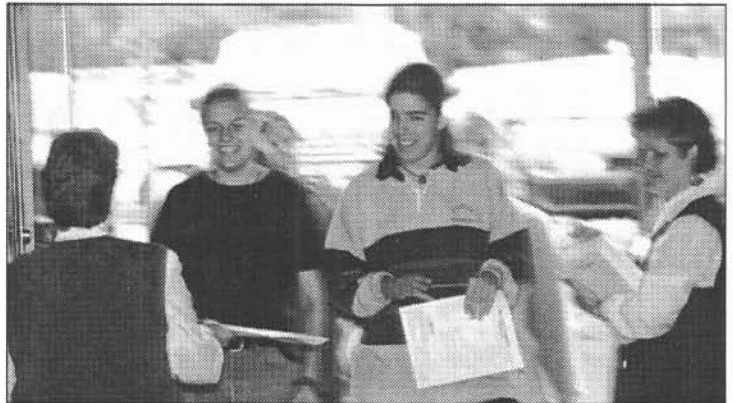
**BLACK  
@ L'OS**

<http://www.cyberblack.com>

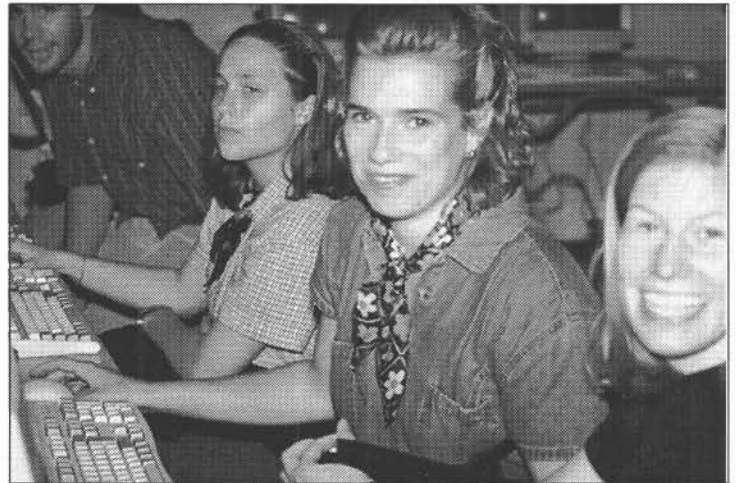


# La rentrée

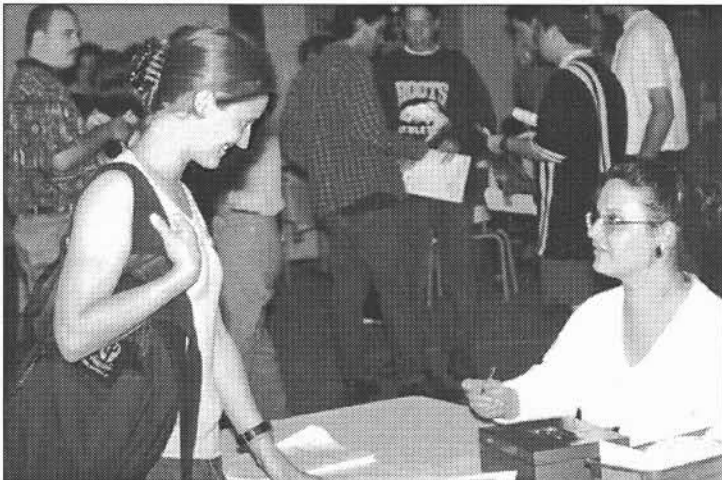
C'était jour de rentrée à l'UQAR le 2 septembre dernier. Certains exploraient l'UQAR pour la première fois, avec mille questions à poser. D'autres revenaient sur le campus et en avaient long à raconter aux copains sur leurs péripéties estivales. Un grand merci à la Fédération des caisses populaires Desjardins du Bas-Saint-Laurent, à la brasserie



Labatt, à l'Association générale des étudiants de l'UQAR et au personnel de l'Université pour avoir fait de cette journée un succès général. Voilà, la session d'automne est lancée!



Photos: Jean-Luc Théberge



## UQAR INFO

Journal de l'Université du Québec à Rimouski

300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

UQAR-INFO est publié par le Service des communications, bureau E-215, téléphone : (418) 723-1986, poste 1426; télécopieur : (418) 724-1869. Ce journal est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande. Toutes les informations doivent nous parvenir au plus tard le lundi précédant la parution. Les articles peuvent être reproduits avec indication de la source. Pour l'achat d'espaces publicitaires, veuillez contacter la rédaction.

Rédaction : Mario Bélanger  
Montage : Richard Fournier  
Photos : Jean-Luc Théberge, Mario Bélanger  
Impression : Clermont Saint-Laurent, Service de l'imprimerie

ISSN 0711-2254

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Ligne info-programmes: 1-800-511-3382  
Courrier électronique: UQAR@UQAR.UQUEBEC.CA  
Site INTERNET: HTTP://WWW.UQAR.UQUEBEC.CA

Campus de Rimouski: (418) 724-1446  
Lévis (Centre d'études universitaires de la Rive-Sud): (418) 833-8800  
Baie-Comeau: (418) 589-9853  
Matane: (418) 566-2846  
Rivière-du-Loup: (418) 862-5167  
Carleton: (418) 364-3378, après-midi  
Gaspé: (418) 368-1860